

# Association "LE TIREUR FRIBOURGEOIS"

Santa Maria Madalena (Brasil)

Patronné par la Société Cantonale des Tireurs Fribourgeois



Adresse de correspondance:  
Association "le tireur fribourgeois" SMM

Stéphane RAEMY  
Secrétaire de l'Association  
Chemin du Champ 6  
1723 Marly

E-mail: [s.raemy@sctf.ch](mailto:s.raemy@sctf.ch)



## MESSAGE DE FIN D'ANNÉE DE SANTA MARIA MADALENA

Santa Maria Madalena, Brésil, décembre 2006

Madame, Mademoiselle, Monsieur,  
Chère amie et cher ami,

2006, année de la fondation de notre Association « le tireur fribourgeois », va se terminer et l'heure est à la gratitude, au bilan et à l'information pour le futur de nos actions en faveur de l'œuvre que nous avons créée.

Alors tout d'abord un **GRAND MERCI** à vous toutes et vous tous qui avez contribué financièrement à soutenir nos actions tout au long de l'année écoulée. C'est donc avec un plaisir tout particulier que je vous informe sur ce qui s'est passé depuis l'inauguration de notre pavillon le 21 mars 2005.

### 1. Election du comité de l'Association au Brésil

C'est dans les locaux de notre magnifique pavillon « Centro de formação profissional le tireur fribourgeois », à Santa Maria Madalena, que les 10 membres du comité de l'Association brésilienne se sont retrouvés, le samedi 29 octobre 2005, pour élire le comité, dont la répartition des fonctions est la suivante :

Monsieur	Arthur Lima Garcia	Ancien Préfet de SMM	Président
Monsieur	Nestor Luiz Cardoso Lopez	Député et chef du SSSMM	Vice-président
Madame	Ana Paula Feijó Torres	Directrice « Artesano Mineral »	Secrétaire générale
Monsieur	Marcio Manhães Folly	Professeur et Dr vétérinaire	Deuxième secrétaire
Monsieur	João Carlos Thurler	Directeur de l'entreprise Silthur	Trésorier
Monsieur	Alberto Lima Abib Wermelinger	Historien et écrivain	Deuxième trésorier
Monsieur	Roberto Wermelinger	Député et avocat	Délégué juridique
Madame	Maria José Mendes Bothelo	Anc. cheffe du Service social	Membre adjointe
Madame	Walesca Santos Meireles	Assistante sociale	Membre adjointe
Monsieur	Marcel Auguste Schuwey	Membre du comité SCTF	Membre adjoint

### 2. Election du comité de l'Association en Suisse

Le vendredi 21 avril 2006, notre comité suisse, composé de :

Madame la Conseillère d'Etat	Isabelle Chassot,	membre adjointe
Monsieur le Député	Jean-Louis Romanens	président
Monsieur	Marcel Schuwey	vice-président
Monsieur	Stéphane Raemy	secrétaire
Monsieur	Heribert Stempf	trésorier

s'est officiellement constitué par la signature de nos statuts, début d'une grande aventure au service des plus démunis de la petite ville de Santa Maria Madalena au Brésil

### 3. Fondation de notre Association « le tireur fribourgeois »

Une quarantaine de personnes ont répondu à notre convocation et se sont retrouvées à Matran, à l'Auberge du Tilleul, le jeudi 5 octobre 2006, à l'occasion de l'assemblée constitutive de notre Association. Les principaux points traités lors de cette assemblée ont été les suivants :

- confirmation de l'élection des membres des deux comités (Brésil et Suisse)
- information sur les objectifs de notre Association
- fixation de la cotisation annuelle selon l'article 5 de nos statuts :
  - membres individuels Fr. 30.- au minimum
  - membres collectifs Fr. 100.- au minimum
  - membres à vie Fr. 300.- au minimum (cotisation unique)
- libération et transfert d'un montant de Fr. 15'000.- pour l'achat de nouvelles machines pour la fabrique de taille de pierres.

### 4. Cotisations pour 2007

Lors de l'envoi de la convocation à notre assemblée constitutive du 5 octobre dernier, beaucoup d'entre vous n'ont pas reçu de bulletin de versement (nous n'en avons pas assez en notre possession).

A cet effet, vous trouverez, toutes et tous, deux nouveaux bulletins de versement annexés à la présente, bulletins qui vous permettront de vous acquitter de votre cotisation pour l'année 2007 et, pourquoi pas, de faire un don en faveur de nos actions à l'occasion de la fête de Noël ou en cours d'année 2007. Prière de mentionner, dans la rubrique « Motif versement » **don ou cotisation 2007**. (Certaines personnes ont émis le vœu de ne pas devenir membres, mais de soutenir nos actions par des dons. Nous les en remercions par avance).

### 5. Assemblée générale 2007

L'assemblée générale 2007 de notre Association est d'ores et déjà fixée comme suit :

**Jeudi 26 avril 2007, à 20.00 heures**  
**Auberge du Tilleul, 1753 Matran**

Veillez donc réserver cette date à notre intention.

**Attention :** toutes les personnes qui se seront acquittées de leur cotisation 2007 d'ici au 28 février prochain recevront une convocation pour cette assemblée, accompagnée du tractanda de la séance.

### 6. Nos activités et actions en 2006

#### a) Foire agricole à Santa Maria Madalena - 8 au 11 juin 2006

A l'occasion de la "Fera agricultural do Santa Maria Madalena", notre Association a été nommée « membre d'honneur » de cette exposition 2006. Un magnifique stand présentant notre petite Suisse et plus particulièrement Fribourg et ses régions a été mis en place pour la plus grande joie des visiteurs. Cela a permis à notre Association de se faire mieux connaître auprès de la population.



Présentation des produits de notre pavillon et de différents objets typiquement fribourgeois

**b) Noël des enfants de l'école publique de SMM (samedi 4 novembre 2006)**

Lors de la visite de Raymond et Ariane Gremaud de Sugiez, en septembre dernier, nous avons visité l'école publique de Santa Maria Madalena. Cette école est fréquentée par plus de 120 enfants, la plupart venant de familles très pauvres, et, à part quelques subventions du Gouvernement brésilien, s'autogère par des dons privés. Nous avons donc décidé d'apporter également une aide à ces enfants en leur offrant du matériel scolaire tel que crayons, feutres, gommages, cahiers, etc.

Une première action a été lancée auprès de mes amis et connaissances de la région de Nova Friburgo et plus de 800 reais (quelque Fr. 500.-) ont été récoltés, ce qui m'a permis d'acheter du matériel et un voire deux jouets pour chaque enfant. Le samedi 4 novembre, une petite fête très sympathique a été organisée et chaque enfant a reçu « son » cadeau pour le Noël 2006. Par la même occasion, j'ai organisé avec le concours d'Ana Paula, la directrice de la fabrique de taille de pierres, un repas de bienfaisance et un loto qui nous ont permis de récolter quelque 2'500.- reais (Fr. 1'500.-). Avec le bénéfice réalisé, nous avons acheté des matériaux et de la peinture et avons « rafraîchi » tout l'intérieur de la fabrique de taille de pierres ! Un vrai succès.



Des enfants heureux de la visite du « papa Noël suisse »

**c) Achat des machines pour la fabrique de taille de pierres**

Comme convenu, nous avons acheté pour un peu plus de RS 16'000.- (approximativement Fr. 10'000.-) plusieurs nouvelles machines qui nous permettent maintenant de récupérer et de travailler également les résidus de morceaux de granit que l'on transforme en pierres semi-précieuses pour la fabrication d'articles de bijouterie. Grâce à notre Association, de nouveaux jeunes vont pouvoir s'initier à la création de colliers, bracelets et autres articles de bijouterie d'art.



Une nouvelle polisseuse que nous avons achetée et un des panneaux affichés à notre intention !

#### d) Inauguration des nouveaux WC du pavillon le samedi 30 novembre 2006

Un cours spécial de carrelage pour des jeunes de 14 à 17 ans a été organisé dans le cadre de la formation dans notre pavillon au mois de septembre et octobre dernier. Cela nous a donné l'occasion, la Préfecture nous ayant mis du matériel à disposition, de transformer les WC dames et hommes en y posant du carrelage au sol et sur toutes les parois. Nos jeunes ont réalisé un magnifique travail et ce fut l'occasion, le 30 novembre dernier, d'inaugurer ces locaux en présence d'une délégation des Autorités locales, des professeurs d'éducation responsables de cette action et d'invités locaux.



Les invités lors de l'inauguration et l'équipe des jeunes qui ont réalisé le travail

## 7. Nos projets pour 2007

### a) Pavillon "Centro de formação profissional le tireur fribourgeois"

Dans un premier temps, nous allons nous occuper de mettre en place des séparations à l'intérieur du pavillon afin que chaque secteur de formation soit indépendant. Un nouveau projet de construction d'une petite menuiserie devrait aussi voir le jour pour autant que les moyens financiers nous le permettent.

Nous allons poursuivre la formation des jeunes en organisant des cours de tissage, de couture, de peinture, de poterie et également de cuisine, de pâtisserie et de travail artisanal sur bois.

### b) Fabrique de taille de la pierre

Les structures mises en place fonctionnent parfaitement et avec l'arrivée des nouvelles machines financées par notre Association, ce secteur peut maintenant s'autogérer si bien que de futurs bénéfices financiers pourront être versés à l'Association. De nouvelles transformations sont également en vue afin d'améliorer les conditions de travail des jeunes. Un partenariat avec la Queijaria Suíça de Nova Friburgo (nouveau point de vente touristique à la fromagerie) est en phase de réalisation. Ce partenariat sera tout autant bénéfique à la fabrique de taille de pierres qu'à notre Queijaria Suíça.

### c) La petite école publique

A travers notre Association, nous désirons venir en aide à cette petite école par des actions de dons de matériel scolaire. Alors n'hésitez pas à récolter des crayons de couleur, des feutres, des gommes, des cahiers et autres plumiers. Le matériel récolté sera transporté par

mes soins lors de mes futurs voyages en Suisse et par des amis qui viennent me rendre visite au Brésil.

Lorsque vous avez un tel matériel à disposition, vous pouvez sans autre contacter mon frère par téléphone (pour fixer un rendez-vous) ou lui faire parvenir directement votre matériel par poste à l'adresse suivante :

Monsieur Robert Schuwey Route du Roule 12 1723 Marly  
Tél : 026 430'03'29 E-mail : [robertschuwey@yahoo.fr](mailto:robertschuwey@yahoo.fr)

Après le succès enregistré cette année avec notre « action jouets », nous avons décidé de rééditer cette fête de Noël pour les enfants de la petite école en décembre 2007. Cette action sera parrainée par mes amis brésiliens de la région de Nova Friburgo.

## 8. Voyage des brésiliens « Europe 2007 »

Une bonne cinquantaine de Brésiliennes et de Brésiliens de l'Association Fribourg – Nova Friburgo ont décidé de venir retrouver leurs « cousins suisses » et découvrir une petite partie de l'Europe (Munich – Salzbourg – Innsbruck – Come – Lugano et bien sûr le beau canton de Fribourg) en septembre et octobre 2007. Un programme a été élaboré et nos Brésiliens arriveront le 26 septembre prochain à Fribourg.

Afin de réduire les frais du voyage, je suis à la recherche de familles d'accueil disposées à accueillir une ou plusieurs personnes à l'occasion de leur séjour en pays fribourgeois. Je peux d'ores et déjà vous assurer que l'expérience en vaut la peine car accueillir des Brésiliens chez soi permet de créer de nouvelles amitiés et échanges culturels tout à fait exceptionnels !

Dès lors, si vous êtes disposés à accueillir une personne ou un couple pour les nuits des 26 et 27 septembre ainsi que des 2, 3, 4, 5 et 6 octobre 2007, vous pouvez d'ores et déjà m'informer par « e-mail » ou par poste à mon adresse sous mentionnée. Le programme définitif ainsi que toutes les informations nécessaires vous seront données au printemps 2007.

D'ores et déjà un GRAND MERCI pour votre appui et votre générosité.

## 9. Nouveau voyage à la découverte du Brésil en 2008

Après l'extraordinaire voyage « SCTF BRASIL 2005 », de nombreux participants ont émis le vœu de refaire un voyage au Brésil en 2008. Je tiens donc à vous rassurer que ce voyage aura bien lieu et que le programme est déjà en gestation !

Ce nouveau voyage intitulé « **BRASIL MARAVILHOSO 2008** » se déroulera :

**du samedi 15 mars au dimanche 6 avril 2008**

Ce nouveau voyage nous conduira tout d'abord à Rio de Janeiro, 2 jours, ensuite Nova Friburgo 3 à 4 jours, région de Curitiba 2 à 3 jours, Belo Horizonte – Ouro Preto, 2 jours, région de Salvador de Bahia 3 jours et enfin une semaine de plage à Fortaleza, dans le Nordeste, ville balnéaire aux 300 jours ensoleillés par année...

Il est possible (si le vœu des participants se manifeste) de supprimer les 3 jours de la région de Bahia et de les remplacer par une visite de l'Amazonie (Manaus et ses régions). A discuter en temps voulu.

Dans un premier temps, les intéressés peuvent d'ores et déjà réserver la date du voyage et manifester leur intérêt en m'envoyant leur inscription provisoire. Le programme de voyage sera préparé par notre ami Edwin Schafer (déjà organisateur du voyage « SCTF BRASIL 2005 ») et nous vous donnerons de plus amples informations lors de notre prochaine assemblée du jeudi 26 avril 2007.

Voilà, Madame, Mademoiselle, Monsieur, chère amie et cher ami, il ne me reste qu'à vous remercier de votre soutien et à vous souhaiter à toutes et à tous une belle et joyeuse fête de Noël et à vous présenter, à vous et vos familles, mes meilleurs vœux de joie, santé et bonheur pour 2007.

**ENSEMBLE, CONTINUONS NOTRE ŒUVRE POUR AMÉLIORER LE QUOTIDIEN  
DE NOS COUSINS ET AMIS DE SANTA MARIA MADALENA.**

Au nom de l'Association « le tireur fribourgeois » SMM : Marcel Auguste Schuwey

Mes coordonnées : Marcel Auguste SCHUWEY  
RJ 116 Km 38 Reta dos Ipés  
Village Ipanema Green I  
Avenida Villarepos, Lote 55  
**Cachoeiras de Macacu RJ**  
**CEP 28.680-000 BRASIL**

**E-mail:** [schuweyma@hotmail.com](mailto:schuweyma@hotmail.com)

Le comité suisse salue toutes les réalisations menées par les responsables de l'Association résidant au Brésil. Il a pu constater de visu le bien-être que ces réalisations apportent à des personnes qui n'ont pas de moyens. Aidez-nous à les soutenir et à améliorer quelque peu leur quotidien. Merci d'avance.

Au nom du comité suisse :

Jean-Louis Romanens  
Président

Stéphane Raemy  
Secrétaire

Isabelle Chassot  
Membre